

3-мёш №

Пётём тёнчери пролетарисем, пёрлешёр!

# Капкан

мартшан

1935ç.



— Ибрахса кайатап ёнтё сире турăксемне ухватсем, питлехсемпе вăлашксем! Нумай асаплантам сирёппе пурăннă хушăра. Халё мана общалă прачечнайсемпе столовайсем тата йăслисемпе ача сачёсем кетесçе.



# Суртанъ председателе



## I

— Ах, шуйттан! Йәтә туртман пуҗесене. Тфу!.. Пурне те санан курса пурнупе телетерес пулаҗ. Сук, унсәран нименле те курмәсҗе. Вәт етемсем те пуласҗе. Колхозри Осоавиахим есҗе пәтсе ларнә, җапах та кураканә сук. Хамар та җав хушарах «каш-ни колхоза сыхлаҗ крепәсҗе тумала» тетпәр. Пуш халап вәт вәл пирәншән. Капла май килмест: хәл-хасәр җынсемшән чан җапнә пек кәна пулаҗ вәл. Йантра текех. Илтмәсҗе вәсем. Хәҗата җыратап вәсем җынчен. О-о-о! Хәҗата җырсан питех җәрсе ларайман. Лешә тыткалат лайах. Унна шүт тума сук!—җийәнчи кәпине җурас пекех тарәхса харкаш-рә манан тус.

Вара васкавлан вәл җакан пек заметка җырчә: «Пирән йал колхозри Осоавиахим организаци нимән те еҗлемест. Организацинче миҗе членне те пәлмәсҗе. Осоавиахим организацин председателе... (ах, камчә-ха җав?) вәл та еҗлемест. Есҗе халех җертсе йамала!»

— Җакланчәс халҗ. Хәҗатра тухсан пәтәм йал хусканә. Ыгла вәсем!—тарәхса вәрҗма пәрахмасҗ җапах ман Захвор.—Заметка айне мәнле йат җырас? Захвор Захарчә тесе җырас—йурамасҗ. Апла леш Осоавиахим председателе пәлсен, вәрҗма пул-тарә. Суйа хушаматпа җырас пулаҗ. Ну мәнле?—Шута карә Захарч.

— Ну «Хам» штолө. «Хам» тесе җырас. Кам пә-лет, такам вәл «Хам».

Аранах ләпланчә манан тус. «Хам» йалкоран за-метки вәҗтерчә районри хәҗат редакцине.

## II

Вәхәт иртсе пынә. Ерне те иртнә. «Хам» йалкор җәтәмләх тымарне туртса татас патнех җитрә. Вәл кашни пуштәранах хәйән заметки пичетленнә хә-җата кәтет. Кашни кунах җыру вәлесекен Макар патне җитсе тәнә.

— Сук, ку тәнчере җанләх сук иккен. Авә ман заметкана җыру вәлесекен Макар җәтерчә пулмала ентә,—вәрҗса тавраңчә киле «Хам» йалкор. Вара тарәхнипе кәмака җине хырамне ашәтма үппән хәларса вытрә.

Вәл вәхәтра Захвор ләпкан җывәрнә. Җыру җүре-текен Макар пуштәран йала җитрә. Вәл түрех йалсовета вәҗтерчә. Йалсовет канцәларән аләкә васкавлан уҗалса хупәнчә. Пуштә сумкине йәтса кәрсе тәчә Макар канцәларе.

— Йелизар!.. Йелизар пичче! Пирән... Пирән йал җынчен хәҗатра җырнә! Ак... Ак,—тытамаклә җын пек сәмахне уҗса калаймәсәр кәларса хучә предсе-датәл умне хәҗата Макар.

— Ан тәләнтер!.. Ха, пирән җынчен. Мән җын-чен? Кам?—сиксе үкрә председатәл.

— Акә пәх! Пәх акә,—кәтартса пачә Макар

председателе «Хам» йалкоран виҗе йәркелә замет-кине.

Председатәл Йелизар куҗесене прожектәр пә-вылатрә. Хәҗат страници җав тери анлан туйәнчә уншан. Тупаймасҗ вәл хәйән йалә җынчен җырнә заметкана.

— Акә ара. Акә! «Хам» йалкор җырнә,—пурне-пе кәтартсах пулашаҗ председателе Макар.

— Есә-и вара?..

— Хам мар, «Хам» йалкор җырнә ешпин!..

— А-а-а! «Хам» йалкор. Епә есә ху җырнә за-меткупа ман пата мухтанма килтән тесе!—әнлан-масәр аташаҗ председатәл.

— Тфу ты, чәмере! Леш, осоавиахим организацин җынчен... Вәл еҗлеменин җынчен җырнә. Чән еҗле-мест!—Вәрҗса илчә председатәл. Вара җылайччен тәләнсе тәчә вәл. Осоавиахим организацине кам йертсе пынине нийәпле те аса илеймест. Йулаш-кинчен:

— Дежурнәй!—ура тапсах кәшкәрса йачә пред-седатәл.

— Епә кунта, йулташ председатәл,—рапәртла-рә дежурнәй.

— Вәҗтер Захвор патне. Штопә халех, ну ха-лех кунта килтәр вәл! Асту—председатәл чәнчә, тесе кала!

Дежурни исполнитәл урам хушшипе тәман кәна вәҗтерсе пычә.

— Захвор пури?—туртса йачә исполнитәл Зах-ворсен кантәкәнчен туйапа.

— Пур. Мән вара?..

— Йалсовета пыма хушрәс. Председатәл чәнчә.

— Каллех укҗа пустарма каймала пулө ентә. Леш кулак таврашәсем налук түлемениншән епә айәплә-и вара. Хәйсем еҗлемәсҗе те,—вәрҗса-вәрҗсах тухса утрә Захвор йалсовета.

## III

Председатәл җав-җавах җынлә җын пек сәтел хушшинче лараҗ. Захвор йалсовета пырса кәр-сенех:

— Есә хута чухлатан мар-и җав?—ыйту пачә Захвора председатәл.

— Чухлатәп. Кәштах вәренкеленә,—ответлерә Захвор.

— Апла пулсан пәхса пәх-ха җак хәҗата.

Захвор хәй җырнә заметкана хәҗатра курсан, пәрре хавасланса илчә, тепре тәләнсе хытса карә. «Мәнле ку, мәнле пәлнә вара епә җырнине? Мана тишкерәсҗе пулмала. Ха, килтен чәнсе килсех на-мәслантармала тытәннә. Йалкора хәсәрлени пу-лаҗ ку, йурә, хәтланчә-ха!»—шутларә вәл.

— Ну мән вара? Пирән йалти Осоавиахим ор-ганизаци еҗлемест тенә. Чән вәл! Чәнах та еҗле-мест!—Сасса хәпартарах кәшкәрчә Захвор предсе-датәле.



— Ёслемест җав, ёслемест. Җаванпа та сана чён-тёмёр. Шутка мар, хаҗатра сырна вёт. Ака халъ пётём район вулаџ ана,—џкенсе каласаџ председатёл.

— Ха тата! Епё-и вара айапли уншан? Епё тух-тър штолё. Тўрех мана чёнётёр уншан.

— Тата кам айапла уншан? Есё вёт чи мал-тан айапли...

— Мёнле епё. Хаҗата епё сырна тесшён-им ес? «Хам» йалкор сырна!—хёрет тавлашу.

— Есё вёт Осоавиахим организацин председа-тёлё.

— Епё? Председатёл? Ан аташ!

— Есё җав. Есё!

— Хаҗанхи ёмёрте? Камне пёлместёр, мана айапласшан!

— Ан аташсам, Захвор! Аставатна ван пёрре тырпулпа коллективизаци прасникё умён пирён пата районран пёри килчё. Җаван чух вёт пухура

йулашки ыйтупа Осоавиахим ёсё синчен каласра-мар. Вара сана председатёл турамар. Чан вёт?—сирёплетет йалсовет председатёлё хайённе.

«Хам» йалкор тёпне ситичченех тёлёнчё. Йулаш-кинчен вал тёлёнех анланса илчё.

— Чаных та вёт, Йелизар. Тин кана аса илтём. Нумайан вёт ала сёклерёс җаван чух маншан. Ах, чаных та!

— Суйестерместёп вёт ара сана,—сирёплетрё председатёл.

Җаван чух вара «Хам» йалкор Осоавиахим орга-низацин председатёлё хай пулнине тёлёнех ан-ланса илчё.

— Хам синчен сырна иккен «Хам» йалкор,—терё вал хайне.

Җапла тупанчё сухална председатёл йал-йалён-че. Пулкалассё-ха ун пек ёссем пирён халё те.

Ник. Пушкин.

## ПУР-ШИ, СУК-ШИ.

Февралён йулашки кунёсем аша тачёс. Час-часах йёпе таман сукалаџ. Хушаран хайусар хёвел сута-таџ. Вахатсарах хуралчёс улам, чус витнё пўрт тårрисем.

Елёк районёнчи «Хирлеп» колхоза вахатсар намас кўрес мар тесе, вахатлаха йурпа пёркеннё сёрёк ыраш, викка, сёлё улам куписем те пуёсене сёк-лерёс ку хушара. Пасланассё кана аша сывлашра.

Улт-сичё лаша, пёр кёсре пуёсене усса тарассё вите умёнче. Пичке кашалё пек айкак пёрчисем, усанна пусем, кашта вёсё пек куранса таракан хў-ре шаммисем катараных вёсен хуйхи-суйхисене ка-ласа парассё. Уйах ытла ёнтё вёсем симёс ута кур-са сименни. Кашнийённех п а к а р т а т а џ типё ы р ш уламёпе сивё шыв тултарна хырамё.

Ава, пёр тура лаша җаралса кайна майне сёрке-лесе тараџ. Унан хуйхи пайан пушших пысак. Иртнё каҗ тыхаран пёрле ситённё йулашё выса пуранма вёренсе ситес умён вилсе кайрё... Тен те-пёр ернине җатна пулсан, выса пуранма вёренсе ситеччё пулё те, тўсеймерё.

Җак хуйха пёр тура лашан кана мар, кашнийех хайсем сўркуннене ситессине пёлмессё, иккёле-нессё...

Җакан пек вахатра пулса иртнё «Хирлеп» колхо-зан пёр «историлё» пухавё. Вал пуху нумай шав-ламасаџах, хайён «истори» страницинче җакнашкал йышану сирёплетсе хаварчё:

„Пурте пёлетпёр, лашасене тёш тыра ытларах си-терсен, вёсен часах вар-хырамё шёвелсе кайма пул-тараџ. Җаванпа та 60 пат ыраш җаныхё тийесе 120 километрта ларакан Ваҗилсурск хули патне ута илме 18 лав йарас. Ваҗилсурск хули патне ситме, кашни лав пуёне 4-шар пат, йулашки йулна клевёр утине тийес. Йертсе кайакан ответла җынни-не „98 тенкёрен кайа мар ёсёсё-семе хушас“.

Сул синче мёнле сўренине, михёсемпех йатса ерех ёснисёр пуёне, нимён те калама пултараймас-тап. Җапах та, кайала мёнле килнине лайахах каласа

пама пултаратап.

Кайала вёсем: 60 пат ыраш җаныхё парса, 120 пат улаҳ ути, йе 1 пат җаныхпа 2 пат ута илсе килчёс.

Хисеплё «Капкан», кала-ха: пур-ши тёнчере Ман-Тукташри (Елёк р.) «Хирлеп» колхозри пек «асла-танла» пуёлахсем урах?

А. Лукин.

## Вулакансем валъли задач



Виҗепўрт-Шамаршари (Шамарша районё) „Прав-да“ колхозра Смирнов Михаил Тиханав кахал пу-ранаџ. Вал 1931-мёш султа 10 ёскунё туня. Каҗал та ёслемест-ха. Җав етем 13 кукал пёсернё те, сие ларна. Сийессе җак йёркепе сийесшён пулна: кашнинчех пёр-пёр кукёљрен малала шутласа кай-сан 13-мёш кукалне сиемеле туня. Хаш кукалрен сие пуёламала ўкерчёкре хура туса катартна аш-куклине чи йулашкинчен сиемеле тавас пулсасан?





— Мён ес, Марйе, ёсёклесе йёретён?

— Упашка хёнерёске.

— Мёншён?

— Хёрарам кунё йачёпе пуханна собрание хай йамарё те, кайран собрание уншан комсомолёцсем хайне намаслантарна хысшан „ма кай-маран“ тесе хёнерё.

## Вашли ывалё Араман

Сёмёрлери вярманпроххоз тесетникё Роман Вашильевич Елёк районёнчен пына Ураскилт колхозникёсене ёс тупса памасар ахалех таварса йанё.

Вашли ывалё—Араман  
Намасран вал ватанман.  
Харама та саккунран  
Шухашламан нихашан.

Вал тесетник пур-пёрах  
Шалу пысак, пур ерех.  
Пурнас чан та пыл та су,  
Кёске унан каласу.

— Ех, Араман, Араман!  
Терё, «Капкан» катаран.—  
Вахат санан хырамна  
Йёплё сáмах тултарма.

Епё хёрарама ирёк парассине хирёс мар. Културана хирёс мар. Хёрарама сул парассине хирёс мар. Анчах ман таврари хёрарамсем хайсем астасар пулсассан мён тавас-ха унта?

Пирён учрежденире пётём тенчери хёрарамсен кунё синчен доклад лартрёс.

— Маша!—тетёп арама.—Обезатёлна кай, мёншён тесен есё политик тенине пёр пуслáх та анланма пёлместён.

— Кайатáмччё те,—тет Маша,—анчах манан суна кёпе-йёме типётме сáкмала. Тен есё тула тухса сáкса кёрён тата вáрласа кайасран хурал таркалан?

Епё, ёслесе килнё хысшан ываннаскер, калатáп: — Кёпе-йём пирки,—тетёп,—обчáлá прачёчнáй-сем пур хуларе, еп саншан хуралсá мар!

Диван сине вытрáм та, харлаттарма тытáнтáм. Сапах епё хёрарама ирёк парассине хирёс мар. Културана хирёс мар. Хёрарама сул парассине хирёс мар.

Клубра хёрарам пурнасё синчен спеклакаль лартасси синчен пёлтерчёс.

— Маша,—тетёп пёртре áста та пулин кёпе-йём сумали курита пуррипе суккине сáнаса тухна хысшан.—Обезатёлна кайса пáх! Сирён пурнас синчен вы́ласа кáтартассё пйесáра.

— Хавассанах кайатáмччё те —тет ман Маша,—анчах кáсхи апат пёсёрмеле-ске-ха манан. Тен, хатёрлесе хаварсан, примусне ху пáхкалан-и анчах?

Кунё питех илемлеччё, пул тытма кайма пит аван, саванпа кил пáхма йулма майсем пулмарёс.

— Апат тума столовайсем пур. Саншан епё повáр мар,—терём.

Вáл:

— Столовáйсенче апатланма авланман епё,—тесе епё тахсан пёре каланине аса илтерчё те, манан вара нимён каламали те йулмарё.

Па́дто та́хáнтáм та, пулла карáм.

Каллех калатáп: епё хёрарама ирёк парассине хирёс мар. Културана хирёс мар. Хёрарама сул парассине хирёс мар.

Библиотекаран кёнеке илсе тавранта́м. Па́хатáп-пёртре ни курита сáк, примусё те сивё.

— Маша,—тетёп,—ак ачасене вёрентсе ёстересси синчен кёнеке илсе килтём. Вуласа пáх ёнтё.

— Була́ттáмччё те,—тет Маша,—ачамсем урам-ра чупса сýрессё, никам та пáхакан сáк, автобус айне пулса вилесрен хáрамала.

Вáл кун манан йулташсемпе пёрле пивнойа кай малаччё.

— Ачасене пáхса усрама ача сáчёсем пур,—тетёп.—Саншан ъа́ңка мар епё!

— Сатран таврансан кам пáхё-ха вёсене?—терё ара́мам ка́мáлсáр пулса.

Сёлёке илтём те, пиншак та́хáнса йатáм та, килте тавлашуран хáталас шу́хашпа пивнойа кайса ларта́м.

Епё хёрарама ирёк парассине хирёс мар. Културана хирёсместён. Хёрарама сул парассине хирёс мар, анчах ара́мам хай ирёклё су́лпа кайасшан ман пулсассан, мён тавас-ха вара манан...



# Хатә - лаборатори

Чаваш Сәрәс комиссариаче килкартинче ларакан сарай йе-  
вәрлө складан вывёскинче „Аратлә йеке хўресен ферми“ тесе  
сырмала. Мёншён апла сырмалине пёлмешкөн ку склада кёрсе  
унта мён пуррине курса тухмала.

Урайёнче, пёр кётессинче, тәршө метр сурә йешчөксем ла-  
рассё. Йешчөксем сурәкөсенчен тештыр пучахөсем тулала  
шатса кайна. Йешчөкөн хёррисене йекехўресем, токар-ремисне  
вөрнемели курс организацилесе, пётөмпөх кышласа йана.

Експонатсене тётрептерсе пётөрнө. Йекехўресемпе шәши-  
сем тётренчөкөсене пухса хайсене пурәнма йавасем савәрнә.

Төпөр кётөсре Чаваш сёршывөнчи колхозсен пурнәсөсене  
ўкернө фотокартәчкәсем купи-купиө выртассө. Куздура пур-  
ранас шухашпа йекехўресем хайсен йависене сав фотокар-  
тәчкәсемпе илемлетнө.

Виссөмөш кётөсре диаграмсем лавө-лавөпе выртассө. Сивө  
санталакөсене диаграмсемпе йекехўресем витөсө уса курассө.

Таваттәмшө кётөсре выдәх сөтөнчө мөн чухлө су пуррине  
сәнамали (контроль-ассисент) йешчөкөсем 5—6 штук тата хатә  
лабораторин ытти йалхусаләх хатөрсем ларассө.

Фермәра пурнакан йекехўресем сінчен сакна калама пул-  
таратпәр: вөсем пурте Пасук йатлә чаплә аратран тухнәскө-  
сем, төсө вөсен кәвак. Йекехўре арамөсем султаләкра 6—7-шер  
хут савәрлассө, кашни саварламасрен хайсен төслө 5—шер  
пуç пөчөк йекехўресем туса парассө. Савәнпа фермән дохочө  
кашни сулах ўсөсө пырат.

— Йекехўресене тәрантарма апат әстан тупса паратәр?

— Колхоз выставкисен экспоначөсене пухса паратпәр. Йе-  
кехўресене тахсантанпах өпөр сав экспонатсемпе тәрантарса

усратпәр. Йекехўресем вадәли апатсем тупса парас төдөшпө  
лайәх өслөкөн ударниксем тө пур пирөн—Федоровпа Тимо-  
фейөв агрономсем.

Малала вулакансене наука төдөшпө өслөкөн Ызовә пурна-  
кан сурта илсе кайар. Вәл сурта өпөр „Наукасен академийө“  
төсө йат паратпәр.

Пүдөмөн сөнисем сінчө төрлө йышши тештыр кузтури-  
сен экспоначөсем саканса тәрассө. Сөтел хушшинчө Ызовә ла-  
райт. Вәл Чаваш сёршывөнчи сөнө кузтурәсем сінчен диплом-  
лә сочинени сырма хатөрленекөн студентсене консультаци  
парайт. Килкартинчө йалхусаләх институтчөн студентчөсем колхоз-  
никсен курсөсенчө вөрөнтнө чухне каникул вәхәтөнчө кәтартма  
төрлө йышши ўсен-пулансен экспоначөсене илсе кайма черет  
тәрса кайна.

Тимофейөв агроном пырса көрөт.

— Косарөв йулташан колхозник бригадирсен курсөчө па-  
йан тештыр кузтурин сорчөсем сінчен лекци вуламала. Эк-  
спонатсем кирдө,—тет вәл хашкаса.—Колхозник суртөнчө ыраш  
Лисицин сурчө, Вятка сурчө, Шатиләвски сөлө, кәрхи тулә  
сурчөсем пухса пытам. Музейран та мөн кирлисене шыраса  
тупса йатса карам. Унта тупанманнисене кунта, оирөн „Нау-  
касен академинчө“ тупса илсе кайас терөм...

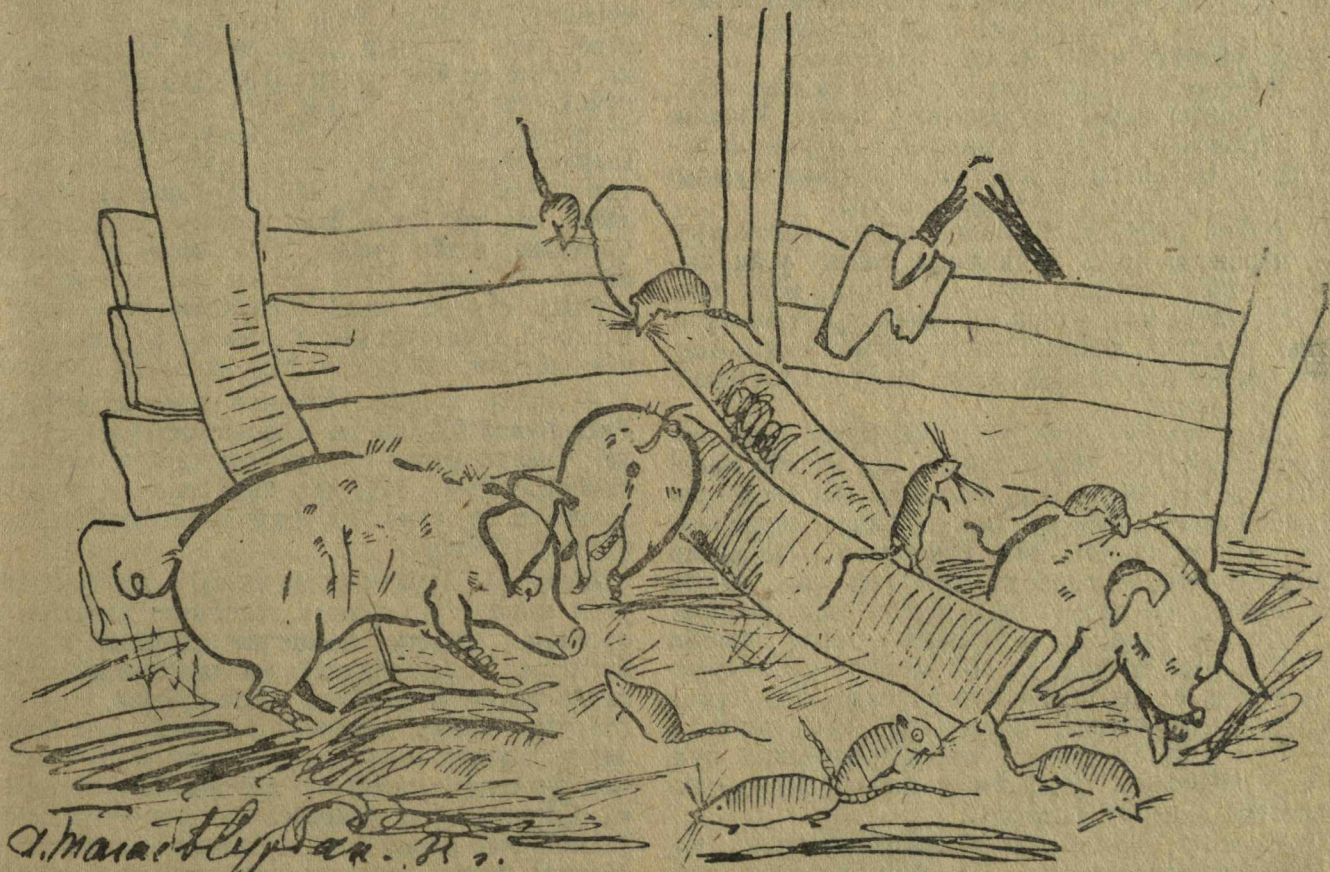
Пусне кәтәрт-кәтәрт хысайт. Кәтәрт-кәтәрт хыссан, пус ми-  
мисем өслөме пуслассө те, сакан лек шухашсем пус мимине  
көрсө кайса пөр самантләхә чаранса тәрассө:

— Хасан өпөр хатә-лабаратори тата чаваш сёршывөнчи  
колхозсен ситөнөвөсен выставкинө организацилөс өсө пөтө-  
мөшпөх туса пөтерөпөр-ши?

М.

## Ыйтсан пөлөр

Тагаев-Сурбан ўкерчөкө.



Те аратлә йекехўресен ферми, те ашләх сыснасен ферми ку, Сөрпү районөнчи Күлкөсө  
колхозан председатөлөнчөн, ыйтмасәр калама никам та пөлөс сук.





М. ШОЛХАВ

Епёр М. Шолхаван „Поднятая целина“ йатла произведенин пёр пёчек сыпакне илсе пичетлетпёр.

Ку сыпакра автар ёлэкхи вайтра, патша чухне, чухан сын пур-сук укcipe лаша-мён туйанас пулсан та, мёнешкел инкек тёлне пулнине, уншан кирек аста та телей пулманни катартса парай.

Произведенире сак инкек куракан Сарттан халхи вайтра колхоз лашисене тирпейлён пайакан етем пулса тарай, вай хай телейне чаннипех те халхи пурнайса тупай.

Төрессипе Сарттан ёмёрё таршшинче «ун али витёр» мён пурри те икё пёчек лаша сес тухай пулна. Калас пулат, пёрине вай хайён ёнипе улаштарна пулна, теприпе вара сакнашкал истори пулса иртнё: сирём сул маларах Сарттан айна, хай войсковой хутаренчен сав тери хёренкё пулса таваранна чухне, иртсе сурен чикансенчен вайтар тенкё парса илнё пулна. Кёсри ёнтё, саваркаласа пайса илнё чухне, самайах чамар пек куранна, вай шайши тёлёскер, усак хулхалласкер, харах кушне шурилтерсе йанаскер, анчах сав тери шухаскер пулна. Сарттан мучи чиканпа кантарлачене каласна. Пёр хёрёх хута йахан ал сапа-сапа илнё вёсем, уйарала-уйарала кайна, каллех пёрлешнё.

— Ылттан вёт, кёсре мар! Чупасса та сёре вара, кушна хупран-такки, сёр куранми пулат. Шухаш вёт! Вёсенкайак!—турра асана-асана, сурчакне пёрехтерсе, ываннипе сурёкленнё Сарттана тумтир аркинчен тыта-тыта ёненернё чикан.

— Кайри шалёсем йулманпа пёрех, харах кус-сёр, чёрнисем вёсех суркаланса пётнё, усак хырамла... Мён ылтанни пур ёнтё унта, вёри кус-сул вёт, ылтан мар!—тиркенё лашине Сарттан мучи, чикана йулашки, хайсене хак килёшмен пирки тектекх уйарса йаракан пёр тенкё те пулин каттарашан ашталанса.

— Мён тума-ха сана унан шалёсем? Апат сахалтарах сийет. А кёсри самрак, аса саптар мана! Пёчек ача вёт, кёсре мар, шалёсене вай айсарттран чирлесе сухатна. Мён-ха сана унан кушне шурилни? Шур илни те мар-шай вай. Раковинка!.. Чёрнисем хайсемех ситёнсе ларассё, тасалассё ак... Кёсри хала ёнтё, ытла хитрех мар, пулин вара, сыварас сук вёт есё унна, суха сухалан,—тёрёс калатай вёт? Лайахрах пайкала-ха есё, мёншен ман хырамла тетён-ха ес айна? Вай пуртан ёнтё вай! Чупма пусласан—сёр четрет, уксен—висё кун ыртай... Ех, асатте! Вайтар тенкёпе рисак туйанасшан пул те есё? Чёрринех туйанайман, вилсен вара—маханне айна ахал те парассё...

Сапассипах, чиканё ыра камалласкер пулна: каласкаласан-каласкаласан, вай йулашки пёр тенкине те катса панай хай араке-айёнчи чёлпёре Сарттан араке айне туса тыттарна, хурланан пек-

ки туса, хайён вайрам аракла кан-кавак тумтирён арки вёсёпе пиесе тёлсёмленнё самкине шайса йёрен пекки те туса илнё.

Чёлпёр вёсё Сарттан алине куссанах, кёсрен унченхи шухлахё таста кайса кёнё. Кёсре ун хысёнчен, сав тери тармашса саватса сётёрнине ўркевлён пайханса, клешче урисене аран-аран йарса пуслаласа утна. Савна курсан тин чикан хайён икё рет пур пек чалт шурай шалёсене йёрсе кулса йанай, кайакан Сарттан хысёнчен кашкарна:

— Ей, асатте! Дон казакё! Асту, ан ман еп ыр тунине! Вай кёсре мана хёрёх сул турттарса сурерё, сана та тепёр саван чухлё турттарса сурёха, анчах ес айна ернере пёре сес ситер, унсараи хуйса кайё тата... Пирён атте унна-шай Румынирэн тавранначчё, а атте айна французсенчен, вёсем Мукаван тарна чухне, тытса илнё. Хакла лаша!—татах темён те пёр кашкара-кашкара илнё вай хайён хал сес сутса йанай кёсрине сётёрсе кайакан Сарттана, чатар умёнче тата чикан пёсхушшинчешавла та хура, чана пулки пек, чикан ачисем суйахса суренё, чикан майрисем шары-шари сурхарашна, ахалтатса кулна. Анчах Сарттан мучи айна кайна пайман, хай сулёпе утса камаллан шухашланай:

— Мёнле ылаха туйаннине хамах куратай та-ха. Укса пулна пулсан ун пеккине сес илес сукчё те-ха. Чиканё вара—пит те мыскараса, хам пекех саванайслай сын... Ну, хал ёнтё лаша та пур. ырсарникун ак, карчакпа иксёмёр станицана, пасара кёрлесе ситёпёр».

Анчах вай Тубиански патне те ситсе ёлкёреймен, унан лашипе сул синчех тёлёммеле хаватсем пула пусланай... Сарттан айсарттран савранса пайна та, кус-пусне чарса паранна: ун хысёнче хай туйанна самар та пысак хырамла кёсре пулман, ун ыранне сав тери ырман, пёрёнчэк хырамла, шалтарах пайларса таракан аякпёрчилё кёсре утса пынай. Вай пёр сур сехет хушшинчех суррине йахан ырманланна. Сарттан мучи саксайса илнё те—«тасал, тасал тасал!» тесе пайалтатна хушарах аллинчи чёлпёре кайларса ўкернё, чаранса танай, хай ўсёрне тахашё алапа тытсах сусе илнён туйанна айна. Кёсри тавра утса саврансан сес, вай хай кёсри мён салтава



сав тери телёнмеле хаварт ырханланса кайнине тавсарса илнэ: кэсрен пёр намаса пелмесёр аяккала сирсе хуня мунчала йевёр хури айенчен—айаккала та, сулеле те—ши-ши! шахарса, паш-пашш... тутарса таванса таран сывлаш тата шёвек пёкёре пёрхёне-пёрхёне тухня. «Ват ку йапала!»—ахлатса илнэ Сарттан, пуэне йарса тытса. Унтан вэл чёлпёр вёсёне йарса илсе, хай вайне тата тепёр вуна хут хутшантарса, кэсрене малала сётёре пуэсланя. Вулканла пёрёхсе таран кёсре хырамё Тубйанскине ситиченех пёрёхсе пыня, сул сине машкэл йёррисем вырта-вырта йулня. Кам пелет, Сарттан хай кэсрине саватсах пыня пулсан, Шырлан-пуэне те чип-чиперех ситнэ пулётчё-и тен, анчах вэл, хайне палланя казаксем пурнакан Тубйански кутарне ситсе кёне-кёменех, хай куминуй хёрёнге ларакан пурчё телне ситсенех сёнёрен туйаннэ лаши сине утланса ларма шут тытня, йерипен сёс уттарсан та, саватса пырас мар хай, тенё вэл хай асёпе. Ун ашёнче сасартак нихасан пулман майкамаллах тата йаланхи пекех мухтанса илс шуhash вэраннэ, сынсене ун: «—Ак хал ёнтё вэл та,— Сарттан та—чуханлахран тухня, лаша утланнэ, лаши начар пулсан та хайён»—тетерес килнэ. «Тррр, йав-а! Йаланах выдас шуhash сан»—хайаррэн кашкарса йаня Сарттан, харах куэ хёр-рипе хай чаранса таня телте пургрен палланя казак тухнине курса. Сак самахсемпе вэл чёлпёре карт туртня, урисене чарах таня. Лаши унан, кам пелет, тен ёлэк авал, хай чёчё тыхи пулна цухне выдалаласа сиккеленёскер, пулна пулёт те, анчах хал төрёссипе калас-так, вылама шуhashламан та. Вэл пуэне ўркевлён сёреле усса, кайри урисене хёссе чаранса таня.—«Кум умёнчен иртсе кайас-ха. Пушшай пахаё пёре!»—шуhashласа илнэ Сарттан, хай сав хушарах лашин кусар пек сурамё сине сиксе хырамёпе хапарса выртня. Мён кура-сине Тубйанскинчи казаксене кайран та чылайчен каластараканнине саканта курса пахма тел килнэ ёнтё Сарттана; сак выранта ёнтё курня Сарттан нихасан илтмен, пайанхи кунченех йумах пулса йулня намаса. Кам пелет, вэл йумах пайанхи кунсенчен пулас арусем патне те куэати тен... Сарттан хай урисене сёр сүмёнчен уйарса илме ёлкёр-нэ-ёлкёрменех, унан кёсри тайкаланса илнэ, унан аш-чикёнге темскер хайамачё пакёр-пакёр тукаланя, вэл вара, мёнке таня, саплипех сёре туплетсе ўкнэ, хурине аяккала парса хуня. Сарттан, аллисене тасса, сул урля ытканса кайня та, тусанланнэ сул куракё сине лашт! анчах саралса выртня. Вэл хёрүлөх сивёниччен сиксе таня, казак хай йёпле намасланнине курса таня икенне асархаса, ёсе кашкарнипе турлетсе хуня: «Йаланах тапартатас шуhash сан! Шо-орт!»—кашкарня вэл, лашине урисемпе тапа-тапа. Лешё таня та, нимён те пулман пекех, тутине таптанса лучарканнэ сулкуракё патнеле тасня.

Сарттан аппаланнине санаса таракан казак сав тери мыскарася, саванаслакскер пулна; вэл сатан карта урля сиксе кашня та, Сарттан патне пырас таня:—«Аван-и, Сарттан! Лаша туйантан нихак?»—Туйантам та-ха, каштах йумашрам пулас, кутанскер лекрё, шуйтан: есё ун сине ларма таратан, а вэл пур—лап сёс—сёре выртаё. Сынна утлантарса курман пулмала-ха, питех сүременскер пулас.

Казак куёсене хёссе кёсре тавра пёр-икё хут утса савраннэ та, ытахалдрен тенё пек, кёсре шалёсене пахса илсе пёр кулма шуhashламасарах

каланя:—Паллах ёнтё—сүреме вёренменскер. Лаши, пахсах кураня ёнтё, лайах аратран тухнаскер пулас. Шалёнчен пахас-так, алё султан кайа пама май сук ёнтё ая, саван пирки ёнтё, вэл лайах аратлакскер пулнаран, алла илеймен ая нихашё те.

Сарттан, хайхи казак хайне шелленине кура, хайса ытня:—Каласа парсамчё, Игнати Порфирч, ма-ха вэл ытла таруках начарланса кайрё? Епё ая саватса пыратап, а вэл куэсумёнчех ирёлсе пырат; ашчикёнчен, тёрсёр шырланран тухня пекех ёнтё, вёсёмсёр йывар шарш тата чёкёре такки пёрхёнет. Сул сине вёсех йёрлесе пётёрчё вёт!

— А астан туйантан-ха ес ая? Чикансенчен мари?

— Савсенчен, хал сёс сирён хутар хысёнге чаранса таняччё-ха вёсем.

— Ну, апла пулсан, саванпа начарланса кайня та вэл сан,—анлантарса паня казак, лаша тата чикан таврашне лайах пёлекенскер,—вёсем ая, сана сutas умён, вёссе карантарня. Ватя пирки начарланса кайня лашана сutas умён йаланах сапла тавассё вёсем, кутне витёр шатарса каларня хамаш тунине кёртсе лартассё те, ушканё-ушканё-пе, черет тарсах вёрессё, такки лашан аяккисем хапарса кайиченех, каранса ман хырамланиченех вёрессё. Кайран вара, вакёр хампине вёрсе карантарня йевёр карантарса ситерсен,—хайхи хамаш тунине туртса каларассё те, ун выранне, сывлашан тухтар, тесе пёр-пёр самалапа сёрнэ тутар татаккипе пакаласа хурассё. Савнашкал вёрсе карантарняскерне туйаннэ та ёнтё есё. Леш хайхи, пакки сул сичне тухса ўкнэ пулмала, саванпа начарлана пусланя ёнтё кёсру... Есё кайалла кайса лях-ха, шыраса пах паккине... Епёр ая начасра, сёнёрен вёрсе карантаряпяр!

— Шуйтан вёртёр вёсене!..—нимён тума аптранипе кашкарса йаня Сарттан, хай савантах чикансен тапярё патнеле ытканнэ, анчах, сёвек сарт сине ухса ситсенех, вэл унта ни чатарсем, ни кибиткасем сук иккенне курня. Чикансем вырнаснэ выранта сүнеймен каватён кан-кавак тетёмё йасарланса выртня. Аякра, суллахи сул тарых тексём-рех шура тусан макарланса таня, сил вёрнипе сирёлсе, сайралсах пыня. Йумахри пекех сухалнэ чикансем. Сарттан мучи йёрсе йаня, кайала тавраннэ. Ыра камалля Игнати Порфирч каллех килёнчен тухса Сарттан патне пыня. Епё вэл... хай шуhashне пула... тепёр хут ўкесрен айне кёрсе выртам, а есё утлан,—тенё вэл. Намаса тата хуйхапа тар тапса тухнине пула лачкам шыва ўкнэ Сарттан унан сёнёвне йышаннэ, аран-аран ухса утланкаласа ларня. Анчах унан хён-хурне кунпах иртсе кайма тел килмен: халухине ёнтё унан кёсри ўкмен, анчах май марах телёнмеле сике пуланя. Вэл, сикёпе чупня цухнехи йевёрех, малти урисене малала ыткантара-ыткантара илнэ, а кайри урисемпе, вёсене хай купарчинчен те сүлерех сёкле-сёкле тапкаланнэ. Сапла майпа вэл Сарттана чи пирвайхи такарлак патне илсе ситернэ. Сакнашкал асар та писерён сиккелесе пыня хушара, Сарттанян пуэсёнчи сёлёкё ўксе йулня, ытла та харушля сиктерсе лаканине пула унан аш-чикёнге виэ-таватя хутчен темскер, таталса тухнахах йаш-йаш тутарса илнэ.—Тур сырлахтарах! астан ларса пыма май пултёр-ха капла!..—тенё Сарттан хай асёсён, сикёпе пыня хушарах сиксе анса. Вэл, сёлёкне илме тесе, кайала кайня, анчах, такарлак тарых хай патне васкасах халых пынине кура, тепёр хут кайала васкаса пыня



та, хайён аһаҫсар, нихаҫан кётмен шухлаһне паларт-са хунә кёсрине хутәр тулаһне илсе тухна. ҫил-арманё патне ҫитиччен ун хыҫҫан ача-пачасем кё-шёлтетсе пына, унтан тәрса йулна. Ҫарттан ёнтё тек-текех чиканан «шухаҫё» ҫине утланма хайай-ман, вәл хутәр тавра аяакран, ҫарт ҫийён кайса ҫавранна, анчах ҫарт ҫинче хай кёсрине тек-текех чёлпёр вёҫсён сётёрсе пырса шалтах халран кайна, ҫаванпа вәл аһа ҫыҫалтан хаваласа пыма шут тыт-на. Ҫаван чухлө асаппа туйанна лаһа пач суккари ҫак төлте куранчө те вара. Вәл унта чухне түрех таран лакәмсемпе шырлансене пыра-пыра кенё, вё-сем урла сиксе каҫма шухаҫшланман та, тирёне-тирёне кайна, унтан чётрекен малти урисем ҫинё тирёнсе, йывәрран сывласа ура ҫине тәркаланә та, каллех ут-на; анчах утассине те темскерле, йаланхи пек мар, пёрех-майах ҫавра ункасем тава-тава утна... Ҫарт-тан, ҫакнашак ҫенё йапалана курнипе шалтах тө-ленсе хытнаскер, аһа чарса таман, хай йепле утас тенё пек утма ирөк панә та ҫакна курна: унан кёсри пёр ҫавра туса илнө хыҫҫанах теприне пуслана,

ҫапла вара вёҫёмсөрех ҫавра ункасем тава-тава утна. Ҫаканта ёнтө хай туйанна лаһи хайён вәрәм та йывәр пурнаҫне чишртах утса иртернине, унтах суккарланса ватәлса кайнине тавҫарса илнө Ҫарт-тан.

Кантәр ҫуттинче хутәра кёме вәтанна пирки, Ҫарттан хай кёсрине каҫ пулса киличчен ҫарт ҫин-чех сүретнө, сөрле пулсан ҫеҫ килне хутерсе таваранна. Унан араме—ҫав тери матур пәскартма пултараканскер аһа йепле кётсе илни, Ҫарттан хайён аһаҫсар туйанна кёсрине пула араменчен мён-мён чәтса иртерни, вәл вәхәтра Ҫарттанпа тус-ла пуранна ата йусакан Локатйёв каланә тәрәх, «палла мар төксөмлөхпе хупланса ларна». Пёр ҫак ҫеҫ, унан кёсри часах кёҫөпе чирлени, ҫаралса кайни, кайран вара ҫаплипех, төссөрленсе кайни-пех пёр сурҫёрте килхушшинче шаппан вилсе ырт-ни ҫеҫ палла пулна. Тирне вара Ҫарттан хайён Ло-катйёв тусөпе сутса ёҫнө.

Алакер В. куҫарна.

## Тёттём

Пединститут коридорёнке Савелиёв Макҫама төл пултәм. Пыраҫ Савелиёв мана хирёҫ. Вәт пыраҫ.

— Ну, тетёп,—тинех ёнтө ҫенө хаҫата вуласа чёреме пусарантаратәп.

— Чим,—терё Савелиёв,—м-да, вобще... те акәл-чан чөлхипе, те тата, темёнле халәх чөлхипе кала-рө йулашки сәмахёсене. Аһланмарәм.

— Хәлхасәр пултәм-ши, йе Савелиёв хай ним те каламарё,—тесе шутласа ларатәп общечжитинче! «Хәлхасәрланны» ҫинчен ҫынсене калама хәратәп, хёрсеме илтсен савма пәрахёҫ, тетёп. Хәлхана чаһи ҫумне те тытса пәхрам—илтет.—Ну, тетёп, Савел-йёвах ним те каламан!

Манан йулаш ҫтена ҫумне пукан лартна та мача ҫумне ҫыпәстарна хаҫатсене уйәрса илсе куҫө төлне тытса тәраҫ. Тытса тәраҫ-тәраҫ те каллех тепёр татәк вистесе илсе куҫө төлне тытаҫ.

— Пётрёмөр,—тетёп,—Ләриван суккарланна. Ку-ҫө курнипе курманнине хаҫат татәкипе сәнаҫ! Мён тәвас?

— Мён?—терё Ләриван хайарран ман йенне ҫа-вәрәнса:—конешна пропал, халө 1-мөш квартәл пё-тиччен хаҫат вуласа куран-ха.

Саспа хирёҫ тавәрмарәм.—Кунан куҫө курми пулна ёнтө, виҫө уйәх хушши мёнле вуламасәр пуранө-ха,—тесе шутлатәп.

Вәл епө макартатни ҫине ҫавранса та пәхмарё, хайён ёҫне тума тытанчө.

Иртнө каҫхине манан комсомолөцсемпе партий-цаҫен пухавне каймала пулчө. Савелиёв сөтел умен-че штаб отчотне тәваҫ.

— Института ҫөнсултан пусласа мөншён хаҫат-сәр хәвартән?—теҫсө.

— Вәхәт пулмарө укҫине куҫарма. Ан куҫанәр, 2-мөш квартәлта хаҫатсем килеҫсөх ёнтө!

— Мёнле вәхәт тупаймарән?

— Вәт, пушта кайма, пуштәран банка кайма, банкаран каллех пушта. Укҫине куҫармаласке-ха!—тет Савелиёв пәрлә шывран туртса кәларна пек чётресө.

Ҫапла ёҫленө пулна пирён студент Савелиёв Макҫам. Ҫапла ёҫленө те Пединститута, студент-

сене ҫөнсултан пусласа виҫө уйәх хушши төттөме хупса хунә хайён кахалөпе. Вәт есөр төттөм аллине мөнле лекетөр, унан пурнисем пури мён?—тетөр,—курәр ёнтө!

Төттөм аллинче анчах мар, шапләх аллине лек-сен те аванах мар. Сәмахран, ну, каләпәр, сирён радио пур, анчах репродуктәрө пирён Пединсти-тут студенчөсен общечжитинчи репродуктәрсем пек шарламасәр лараҫ пулсан, чәнах та илемлө мар ҫав. Общечжитинчи репродуктәрсем пёр уйәх сүрә хуш-ши «төттөм» каҫхи шапләха пөтерес мар тесе ҫа-канса тәраҫсө. Радиокурожөкөпе дирекцисенчисем калаҫсах сүрөҫсө, анчах репродуктәрсем вөсене хыв-ман. Калаҫмаҫсө, чөмсөр!

Ну, халә мөн тейөр? Төттөм аллинче мар-и епөр? Пире вәлүл вөт Савелиёв хайён ёҫөпе «төттөм» туса панә.

Пире хаҫатсәр пурәнма аван мар пек туйанәҫ. А вәт Савелиёва «Капкан» страници ҫумне йөппө тирсе йарсан, мёнле пек пулө: аван-ши, йе аван мар-и?

И. Кашлинкө.

## Хут чәтаҫ

Пәрачкав районёнчи Мочкасси йалхуҫаләх ерте-лөн председатөлө пёр колхознике ҫакан пек ёнен-терү ҫырса панә:

„Дано настоящее гр-ну дер. Мочкас Максимову Андр. Вас. В том, что действительно является мери́н колхоза дер. Мочкас, темный рыжей масть, на лбу звезда кличка Семка 10 лет.

Дано на предмет продажи на рынке, что и удо-стоверяет колхоз.

Пред колхоза ХАРИТОНОВ.  
Счетовод МЕЛЬНИКОВ.

Етеме мөнле «мерин» теме май пулна—Харито-новпа Мелников «меринсенчен» ййтса пөлмесөр ка-лама пөлместпёр.



# Салтавё пур

М. Дангер шухашё. Свэрчков ўкерчёкё.



Ё с ч е н:—Пайан ма ёс патне тухмаран?

К а х а л:—Бригадир виç хут сёс пырса каларё, тават хут пырса каланя пулсан тухаттам.

## Республик тулашёнчи чавашсем пёлтерессё

Ёнекасси (Тутар республики Октабёр районё) кооператярё Тимофейёв ерех кёленчине йуратмасй, кёленче ашёнчи ерехне сёс йуратай. Саванпа та кооперативра ларня чухне вал 3000 тенкё „сёс“ растратя туня. Кёленчине те йуратня пулсан (пуш-шисене лапкана пйрахса хаварман пулсан) растратя нумайрах дулёччё (Ел-Йаван)

\* Октабёр районёнчи (Тутар республики) „Ленин сулё“ колхоза сыру лесёкен Романав писмоносёс „Капканан“ сак номёрни пёрне те подписёксем патне ситерес сук, мёншён тесен ку номёрте епёр Романав хаçат-журналсене подписёксем патне вахатра ситерменни тата сырусем сүмне сыпастарня маркясене хайпйтса илии синчен сырса пёлтеретпёр. Саванпа „Капкан“ ан сак номёрне алла илейменни синчен унта пурнакан граждёнсен „Капкан“ редакцине жалабасем пайанах йарсан аван пулё. (Ел-Йаван).

\* „Сёне Хурамал“ колхозан (Кушкя районё, Куйбышёв крайё) пёрремёш бригадари коңухсенчен: мёншён-ши сирён бригадари лашасем йапахса кайня?—тесе ыйтсассан хирёс нимён те таварса калама пёлмерёс. Мён пёлессё вёсем! Суракине лайах лашасем кирли синчен те пёлмессё, мёншён тесен пёлмели аппаратё вёсен ёслейми пулса ларня.

\* Пухтел районёнчи (Куйбышёв крайё) Сёне Улаш йалсовет председатёлё Хованскин колхоз лашипе сичё кун саварни чупня, сёкретарё Пикук хайён чапля йатне ерех кёленчи ашне, айля пусне ерех кёленчипе пёрле портфёл ашне чиксе урам тарях йурласа сүренё чухне, портфёльне таста сухатса хаварня. Ку ёс иртнё саварнире пуля, мункунта мён пуласси палля мар. (Хыпчак).



# К а ч а к а

М. Н. ДАНИЛОВ-ЧАЛДУН

Пит усал пулнă вăл качака: ун пек усал качака пĕтĕм Уравăш йалсоветĕнче те урач пулман,—тесе калаçаççĕ сынсем. Вăл майракасăр—макла качака пулнă. Çавăнпа та çак качака кĕмен пахча, анкарти йулман кунта. Тарăхнă сынсем, апа темĕн чухлĕ тытса хĕнесшĕн суннă вĕсем. Çук, вăл сынсене хурине сĕç катартса хăварнă, пĕрех тарса хăтăлнă.

Качака хушĕ нухăсан та качака ваљди апат таврашĕ хатĕрлемен. Хатĕрлеме те кирлĕ пулман, мĕншĕн тесен качаки пĕрмай тутă суренĕ... Тен çак

## Çулла тăхăнма



Гражданин! Кама мулахай кирлĕ, мулахай илме Çĕрпĕ районĕнчи Шинер кооперативне пырăр. Мулахайсем унта мартăн йулашки чысленче кўрсе килнĕ. Васкăр! Васкăр! Çулла ваљди мулахай илмесĕр ан йулăр. Анчах мулахай илме инçетрен пырас текенсен, правлени сур ситнине аса илттернине йуратас сўккине аса илсе, мулахай илме, епĕр ўкерсе папă картин шинчи пек йĕлтĕрпе пыратăр пулĕ, ахалĕн велосипедпа пырсан, правленине машкăлани пулат.

качака татах нумайччен сынсене сăтар туса суренĕ пулĕччĕ... Анчах кăçал унан шалчи тулчĕ.

Ку ёç сапла пулнă: Вăрнар районĕнчи Уравăшри «Трактăр» йатлă колхозăн пĕр кĕлечĕ тăррине сил сўсе парахнă. Çав кĕлетре вĕсен тулă вăрлăхĕ ыртнă пулнă. «Алă ситмен» пирки вĕсем кĕлетĕн тăррине часах витеймен пулас...

Хай качака кĕлет тавра шăрăшласа сурет-сурет те, тулă шăршине сисет. Кармашса пăхаť, йакăлт сикет те, качака кĕлетре.

Вăрлăх ваљди тасатса хунă тулла савар тулли хыпса чăмланă-чăмламанăх сăтаť. Сисе тăрансан тухса тарма хăтланса сўлеле сиксе пăхаť, сук, хырамĕ йывăрланса ситнĕ. Нимпе те сиксе кăсаймасť. Ситменне тата ёсесси килет. Йулашкинчен тытăнаť:

— Мек! Мек!—сұхарма.

Кĕлет хуралси: кĕлетне шуйтан кĕрсе ларнă,—тесе аллинчи пашалне парахса председатĕл патне чупаť:

— Ах, Александров йулташ! Айта хăвăртрах. Кĕлетре шуйтан макăраť,—пашкаса чупса ситет.

Председатĕл завхозне чĕнтерсе илет. Вара виçсĕн пуçтарăнаççĕ те, кайаççĕ «шуйтан» пăхма!

Вĕсем ситнĕ сĕре качака вилес пек сұхараť.

Кĕлет алăкне уçса пăхаççĕ. Вĕсене хирĕç Кулине качаки пашлатса тухса кайаť. Кĕсем тĕлĕнсе пăхса йулаççĕ.

Качака тўрех пĕвери вакка шыв ёсме чупаť.

— Ан тив, тулă синĕ хыçсăн шыв ёссе кўпĕнсе вилтĕр—тесе калаçса йулаççĕ лешсем.

Чăнах та тулă сисе шыв ёснĕ хыçсăн качака кўпĕнме тытăнаť. Аса сапнă пек сұхарса пырса, кĕрет хушĕ патне.

Мĕн пулнă кăна?—аптраса ўкет хушĕ.

Качака ниçта ыран тупаймасăр хурине пăтратса кăшкăраť. Пĕрре ыртаť. Пĕрре тăраť. Хырамĕ пĕрех икĕ йенеле сарăлаť.

— Пăранласшăн-ши ку? Апла тесен вăхăт ситмен-ха,—тĕлĕнет хуша.

Йулашкинчен колхоз председатĕлĕ качака хушине пырса калаť:

— Есĕ ку качакана килĕнтен ан кăлар, вăл пирĕн кĕлете кĕрсе тулла сийет.

Качака хушĕ кураť—качака вайсăрланса ситсе йăванса кайаť. Хырамĕ тултармăш пек панк хыта. Йулашкинчен кураť—качака вилес патне ситет. Кăшкăрайми те пулаť. Вара хушĕ сĕсĕ илсе тухаť те пусаť.

— Кĕлетĕр тăррине витнĕ пулсан, ман качакам сывах суренĕ пулĕччĕ те сав,—тесе кăмăлсăр пăхаť качака хушĕ колхоз председатĕлĕ сине...

— Ситĕ ёнтĕ. Нумай тарăхтарчĕ,—кĕскен тавăраť председатĕл.

Качакан тирне сўсен хырамне сурса пăхаť. Ашĕнчен тулă тухаť.

Тепĕр куннех колхозниксем кĕлет тăррине витсе лартрĕс. Качака пулман пулсан халĕ те кĕлечĕн тăрри витĕнмен пулаťчĕ-и тен?..



# Сѣнтѣрвѣрри районѣнчи Карѣк йалѣнче

В. Филиппѣв ѹкѣрчѣкѣ.



— Мѣн вара сирѣн кунта?

— Революци саккунѣсен кѣтесѣ, пѣлес килет пулсасѣн мѣн тесе ҫырнине вула!

— Ҫак шултра саспалисемпе ҫырнисече кѣртсе лартнипе „Революци саккунѣсен кѣтесѣ“ пулчѣ те-и? Вара, революци саккунѣсене вѣрентекен кѣнекесем ѣста сирѣн?

— Ҫук. Вѣл кѣнекесене тупсан ҫак кѣтесе килсе вуламала.



# Мухом Кёнека

Н. АЙЗМАН

## Пёр пайлă комеди

Выџакансем: Коџă, Каѳă, студент, тухтър.

**Каѳă** (*Чупса кёрсе*). Коџă, пётрёмёр вёт!..

**Коџă**. Мён пулчѣ тата?

**Каѳă**. Нимёскерех те пулман та-ха...

**Коџă**. Мёншѣн пётрёмёр апла?

**Каѳă**. Чим-ха, сывлăш савăрам.

**Коџă**. Мён тата? Ну, кала!

**Каѳă**. Чим-ха ара...

**Коџă**. Черет тăнă сѣрте мён те пулин илтсе килтѣн пул-ха?

**Каѳă**. Халъ черет сук вёт.

**Коџă**. Ну, мён тата кала?

**Каѳă**. Пирѣн трахом кёнеки пур-и сак?

**Коџă**. Мёнле трахом кёнеки?

**Каѳă**. Саплах. Есѣ илтмен-и-ха, трахома тѣппипех пётерме правитѣлствă постановлени кăларнине?

**Коџă**. Епѣ пайанччен районта пулса та, ун сиччен вуламан.

**Каѳă**. Постановлени халъ мар тухнă вёт вăл, 1933-мѣш сұлтах тухнă тетчѣс-ха а́на.

**Коџă**. Мён тумалаччѣ-ха ман апла пулсан?

**Каѳă**. Санăн мар сав, манăн тумалаччѣ.

**Коџă**. Мёнле санăн?

**Каѳă**. Саплах. Анчах тухтър килнѣ чухне епѣ килте пулайман сав. Халъ акă тепѣр хут камăн кёнеке пурри-суккине терѣслема тухнă, тет.

**Коџă**. Ну, вара?

**Каѳă**. Камăн алăра кёнеке сук, сѣр тенкѣ штраф илмеле, тет.

**Коџă**. Штраф? Камран?

**Каѳă**. Калăпър манран та, санран та.

**Коџă**. Кайччѣ.

**Каѳă**. Тухтър килсен курăн ак.

**Коџă**. Пайанах килет-и?

**Каѳă**. Пайанах мар, халех килет.

**Коџă**. Кайччѣ.

**Каѳă**. Халъ сѣх кунта йунашаррисем патне кёрсе карѣ.

**Коџă**. Манăн куç трахомлă мар пулсан?

**Каѳă**. Манăн трахомлă пулма пултарат.

**Коџă**. Санăн та трахомлă мар пулсан?

**Каѳă**. Санăн пулма пултарат.

**Коџă**. Иксёмёрѣн те трахомлă пулсан?

**Каѳă**. Вара иксѣр тенкѣ штраф пулат.

**Коџă**. Иксёмёрѣн те сук пулсан?

**Каѳă**. Сук пулсан та штраф пулат.

**Коџă**. Апла пулсан пётрёмёр.

**Каѳă**. Епѣ сана алăк урлă каçсанах пётрёмёр терѣм вёт.

**Коџă**. Ну, мён тăвас-ха апла пулсан?

**Каѳă**. Мён тăвас-ха... (*Кантăкран пăхса*) Ав, килет!

**Коџă**. Питанас мар-и.

**Каѳă**. Питансассăн аван мар.

**Коџă**. Кала еппин, мён тăвас?

**Каѳă**. Квартирантсем патне тухса лар, епѣ а́на манăн упăшка командировкăран килеймерѣ-ха тесе суйкалăп мёнле те пулсан.

**Коџă**. Ну, йураѳ. Сѣр тенкѣ вёт, шуткѣллѣ!

**Каѳă**. Вăл унта та кёрсе пăхма пултарат. Аван-тарах питан! Чим-ха еп хам пытарам. (*Кайассѣ*).

*Студент кёрет.*

**Студент**. Здравствуйте! Каллех никам та сук-и мён? Миçе хут килетѣп ѣнтѣ, пѣрремѣшѣнче те тѣл пулмала мар. „Сдаѣтся комната“ тесе сырса сапнă хайсем. Хăш пўлѣмне тара параçсѣ-ши? Мана тем пек пўлѣм кирлѣ вёт. Ниçта та тупма сук. Миçе каç ѣнтѣ йулташпа пѣр кроваѳ сичче сывăратпър. Унта йунашаррисен те пѣр пушă пўлѣм пур, анчах домовой кёнекине таçта сұхатнă, тет. Кёнекине выправит тăвиччен кѣгес, тет, вăхăт питѣ нумайа кайат. Тата темшѣн пўлѣми те питех кăмала кай-марѣ. Май килсен сакăнтах вырнаçасчѣ. (*Кай кёрет*). Здравствуйте!

**Каѳă**. Здравствуйте! Малала иртѣр. Ларър.

**Студент**. Ларса търса нумай пулат-ха. Епѣ пѣр пѣчѣк сăмахпа сѣх.

**Каѳă**. Мёнле ѣс хамах пѣлетѣп те-ха.

**Студент**. Епѣ вăл ѣспе пѣркун та килсе кайнăччѣ те, анчах есир килте сук терѣс.

**Каѳă**. Килте пулаймарăм сав. Те шыв патне кайнă тѣле пулнă-ха.

**Студент**. Ара пулма пултарат.

**Каѳă**. Упăшка командировкăра. Халъ те таврăнаймарѣ-ха.

**Студент**. (*пăхкаласа*). Так-то таса пурнатър есир.

**Каѳă**. Тасалăх йенчен ытла йапăх пурнакан марччѣ те-ха, кун пек пурăннипе трахом пулмала мар та-ха...

**Студент**. Халъ трахома тѣппипех пѣтерес тетпѣр те...

**Каѳă**. Вăл саплах.

**Студент**. (*пўлѣме кѣрекен алăка кăтартса*). Пушши сак пўлѣмѣ пулат-и-ха сирѣн?

**Каѳă**. Вăл пушах... Унта никам та сук сав...

**Студент**. Ну, сук пулсан ѣс сахал.

**Каѳă**. Саплах пулмасър. Пѣрине пăхатăн, теприне пăхатăн савăнтах вăхăт иртсе кайат.

**Студент**. Саплах. Чупса ывăнтăм пайан. Пѣрин патне пыратăн питѣрсе кайнă, теприн патне пыратăн кил хуçи сук, теприн патѣнче тата ача-пăча сак тулли ларат.



**Кафя.** Сапла пулмасар,

**Студент.** Хайш-пери патне пыратан шярш керет, чорт его знает. Хайсем мёнле пурнассе не знай.

**Кафя.** Пул-пул. Пулмё темеле мар. Хал кашни киле, кёре-кёре тухатяр та, кам мёнле пурявине куратяр ёнтё весех.

**Студент.** Хал сакан пек чупса сўреме лекр-ха.

**Кафя.** Ку кампани иртитчен пайтах чупма лек-ха, хал ку чир-чёр тўрленичен...

**Студент.** Чорт его знает, вёл общежитине тах-сан йусаса ситерессе ёнтё.

**Кафя.** Сўренё сёрте тем те куратяр ёнтё. Общежитисене те куратяр пул.

**Студент.** Ну, ёнтё ёсе сывхарар-ха. Мёнле сирён домовой кёнеки пур-и?

**Кафя.** (Хараса). Кёнеке?

**Студент.** Ие сак йунашаррисем пекех сухатяр-и?

**Кафя.** Какуй сухатма та, илмен те хал.

**Студент.** Илмен.

**Кафя.** Илмен сав. Пёр кун есё килсе кайна чух-нех кёнеки сук.

**Студент.** Мёнле апла кёнекесёр? Пёр талак хуш-шинче кёнеке сине сыраимасан штраф тавассе вёт.

**Кафя.** Штраф тавассине пелетеп-ха епё. Е-е-е саванпан пайан кулланса вилсех кайатп-и тен.

**Студент.** Ана лектерессех ёнтё. Мёнле-ха есир халичен кил кёнекине туйанман. Килхуши кам вара сирён? Кёнеке сине сырман пулсан, кашни сыншанах штраф мён чухлё лектереччёс-ха?

**Кафя.** Сёр тенкё терёс-и.

**Студент.** Ну, вот. Ку пўртре мишен пурнатяр-ха?

**Кафя.** Епир хамарах иккен пурнатпяр та... Пўр-чёпе шутласан 10 сынна та ситет-и тен.

**Студент.** Ну вот. Вуня сынтан пин тенкё.

**Кафя.** Тархасшан, ыра сынам, ан штрафла.

**Студент.** Епё штрафламастп вёт, мана мён ёс.

**Кафя.** Есир хавяр штрафламастяр. Епё сирён пеккисене пите аван пелетеп. Есир хушаматне сех пёлсе кайатяр. Кёнекесёр пуранма йурамаст ёнтё.

**Кафя.** (Йаныматса). Сан пайан кунёпе сўресе хыраму та высрё пул. Кашт апат лартса йарам-ха. Пирён апата симён-ши?

**Студент.** Апат. Ситеретёр пулсан ма сийес мар. (Сетел хушине кёрсе ларат).

**Кафя.** Вот уса сын. (Апат ларат). Тархасшан ан ўпкеле, пирён апачё те аванах пулмарё те.

**Студент.** Студенчески столовайринчен аванрах ёнтё. Касал ничево ситере пусларёс-ха, иртнё сүл-сенче купаста шярши сехчё.

**Кафя.** Столовайсене те пахатяр еппин.

**Студент.** Ку сүмёнчи йапалана куратанах ёнтё.

**Кафя.** Столовайсем есир ёслекен ырантан аяк-рах мар и мён?

**Студент.** Сывахра та пур, аякра та пур.

**Кафя.** Си-ха есё, си!

**Студент.** Симе ларна ёнтё.

**Кафя.** Сире ун пек ёсре ёслекенскерсене сёме те питех мар та...

**Студент.** Мён тата?

**Кафя.** (Студент патне пырса). Сире сёме кансёр-лем-ха. Есир мён йатла-ха?

**Студент.** Кузма Иванч.

**Кафя.** Хушамату?

**Студент.** Атте йачёпех.

**Кафя.** А пелетён-и, Кузма Иванч, манан сирён пата пёр ыйту пур та...

**Студент.** Мёнле ыйту тата? Пур ыйтува та ответ-леме пултаратп.

**Кафя.** Есё пире тархасшан штраф тумала ан ту.

Епё сана штраф чухлё иккё тўлеме пултаратп.

**Студент.** (Сетел хушине тухса). Тавтапу с апата!.. Мёскер штравё синчен каласатан сак есё?

**Кафя.** Мёнле мёскерле штраф синчен?

**Студент.** Киле килсех штрафличчен кёнекине кайяр та илёр. Нимёнле штраф та пулмаст.

**Кафя.** Ну, спасипа сана! Вёрентнё пён спасипа.

**Студент.** Та-ак!.. Сирён алак сүмне „Сдается комната“ тесе сырса саппа. Хайш комнатыне йара-тяр вара есёр?

**Кафя.** Сана хавна пуранма кирли вара?

**Студент.** Хама валъи сав.

**Кафя.** Пёчченех-и?

**Студент.** Пёчченех.

**Кафя.** Сирён пек сынсене килёссех каймаст вёл пўлём. Сире авантараххи кирлё ёнтё.

**Студент.** Тиркесех кайматтам-ха епё.

**Кафя.** Сук, сана йурахла пулас сук, пёр-пёр вёре-некен ачана пырат. Вёренекенсем вёсем уксине те питех нумай илеймессё. Сав стипенди уксине тем туса ситерес. Епё комнатыне те ыгла хакла ыйтас мар терём-ха.

**Студент.** Мён чухлё тарап?

**Кафя.** Вунпилёк тенкё сех. Сана, ку с тухтярне, вунпилёк тенкёлёх хваттер йышанса намасланма та нестойят.

**Студент.** Пырат, пырат. Ну, есир кил кёнекине тутарса килёр те, епё ырансенех кушатп. (Кайат).

*Коля керет.*

**Коля.** Кала-ха есё мана тархасшан. Мёнле тух-тяр пулчё ку сан?

**Кафя.** Мёнле, мёнле тухтяр?

**Коля.** Кам пулчё ку сан? Пиччу-и, шалну-и, кукку-и?

**Кафя.** Никам та мар. Ку ку с тухтярё.

**Коля.** Есё мана ку сүмёнчех улталаса пурнас-шан и? Мён пур киле-сўрен сынсене апат сите-ретён? Еп сана пёрре сўсёнтён йарса илсен... Еп висех итлесе таттам вёт.

**Кафя.** Темшён йарса илмели пур. Хам пулман пулсанах штраф шайарса тухса кайатчё-ха.

**Коля.** Есё ана саванпа апат ситеретён иккен.

**Кафя.** Саванпа.

**Коля.** Ку сүмёнчех сапла хатланма пусларан-и? Вёлереп!

*Тухтяр керет.*

**Тухтяр.** Вёлерме кирлё мар, сын вилём ситсен хайех вилет. Ну, тавлашасси тарам-ха, епё сирён пата пёркун та килсе кайрам. Хал татах килмеле пулчё. Ватяр пилёкшер пус укса хатёрлёр.

**Коля.** Мён тумаш-и?

**Тухтяр.** Сак кёнекесемшён тўлес пулат. Сан хушамату мёнле сак?

**Коля.** Москин.

**Тухтяр.** Йату?

**Коля.** Николай.

**Тухтяр.** Асу йачё?

**Коля.** Мелентич.

**Тухтяр.** Служашчи-и?

**Коля.** Служашчи.

**Тухтяр.** Ну-ка тар! (Ку сёне пахат). Так иимён те сук, тап-тасах. (Кайана). Сан хушамату?

**Кафя.** Москина Екатерина Павловна. Иждивенка.

**Тухтяр.** (Сырса пётерсе). Ну-ка ку с катар-та. Ох!.. Санан ку с трахомла. Иккёмёш стади сине



уҫма пуҫланă. Акă кёнеке ҫине аҫта ҫўремелине, кам патне, хаш чыслара пётёмпех ҫырса хаваратп. Тын кёнекўне! Икё кёнекешён 70 пус.

**Каҫа.** (Укҫине парат). Чим-ха. Хал сан умён килсе тухса карё, вал кам пулчё вара? Тухтар мар-и?

**Тухтар** А-а-а! Хал мана хирёс тухрё, ҫав и? Паллатп. Медтехникумра вёренекен студент. Общечжиги хёсёкрех пирки хаваттер шыраса ҫўрет.

**Каҫа.** Ват те на!.. Елё аҫна тухтар тесех йышантам.

**Тухтар.** Ну, ҫапла вара. ҫак катартнă сруксенче ҫўреме тарашас пулат, унсаран штрафлама та пултарасё.

**Каҫа.** Вал штрафран халё те темрен харанă пекех хараначчё те... Хал пирён алара кёнеке пулман, штраф пулмасё еппин.

**Тухтар.** Сирёнтен штраф илесшён никам та питех тарашмасё. Куҫ тўрлетни вал хаваршанах усалă йапала. ҫак куҫа саанне халех тўрлетме пуҫламасан ваталарах ҫемён есё суккар пулма пултаран. Халех емеллеме тытансан ватлах кунта та куҫу чиперех пулё. Ахалрен мар вёт ҫынсем: „Суккар пулаччен, чувсар ҫуралас“ тенё.

**Каҫа.** Емеллеме вахачё иртмен пулсан ҫине тарса тўрлетеп.

**Тухтар.** Сыва пул! (Кайат).

Чаршав.

## Чёлём туртмали „цехра“

Хашпёр предприйатисенче кахалрах рабочисем ёс вахатёнче чёлём туртса нумай вахат иртересё.



— Ачасем, туртса пётёрё часрах. Лере, иккёмёш ҫменă епёр туртса пётерессе кётсе тарат.



Ишлей районёчи Тойтерек колхозникёсем! Калар-ха: ҫилтаман тухасран харамастар-и есёр? Вайла ҫилтаман тухсан сирён колхозри лашасене ҫил вёстерсе кайма пултарат, мёншён тесен пит начар, ырханка вёсем, улампа таранса пурнасё.

Татмаш йалсовечён (Елёк районё) председатёлё Митрофан Степанов тёнчери хыпарсене хайён ывас тупанё ҫине пахсассанах пёлетеп тесе мухтана, ҫаванпа йалсовет ваҫди пёр хаҫат та, пёр журнал та 1935-мёш ҫулшан ҫыранса илмен.

ҫенё Ахпўртри (Аслапатёрийел р.) кёсен-ватам шулта вёренекенсем арифметикана лайахрах вёренес тесе, очко кружокё уҫнă. Вал кружока уҫни ҫинчен вёсем учитёлсене калама хушмасё,—ан калар! (Шанкарч).

Тивёш (Ишлей районё) йалпо уйрамне кёрекен кооператив лавкисенче тавар текен йапала ҫук. Йапак текен йапала лавка туллийех купаланса ырта.

«Рыкша» колхозён (Шупашкар район.) ёне паханёсем фермари чёчё парушё вилсе кайсан, Типнер йалёнчи Лисук карчак патне йумаҫа кайнă; анчах ун ҫинчен «Капкан» ҫине ҫырма хушмасё. Ҫырсасан пётём ҫаваш ёсхалахё умёнче намас пулат пире,—тесе тархасласё (Паймаш Елексейё).

Хёрлё Чутай районёчи Шёмшеш йалне пынă кино механик Иванов Иван, ачасене кино катартнă хушарах ўсёрне ҫёре кайса ўксе чылайччен хасса ыртнă. Курма пынă халах тухса кайнă, мёншён тесен кино курас ыранне, механик хаснине курас килмен. (Фадейёв Петр).

Ҫатракас йалсоветёнчи (Ишлей районё) „Малала“ колхоз председатёлё Башкирав Михаил ҫенё устава куҫнă вахатра Кокров Максимран, ҫенё уставпа сана ватă пирки ёслемесёрех тырă паратпёр тесе, 60 т.нкёлёх ерех ёснё, тыррине Кокрова пёр пат панă. Ҫапла Кокрован ҫенё устав тарых ёслемесёр илнё тырă пёр пачё 60 тенкёне ларнă. Ҫав 60 тенке лартнă тыршан (вҫаткашан) хасан Башкирава лартёс-ши? (Парне).

Варманкас Таранти (Ишлей районё) „Хресчен“ колхоз лашисем ыҫапа аптраса вите таранчи улама туртса ҫиме пуҫланă. Вите тарёнчи улама туртса пётерсен ҫутти ашне путма пуҫланă правленире ёслекенсен пус тарёнчи ҫўсёсене туртса ҫиме пуҫлама шуахшласё, тет Варманкас колхоз лашисем. (Иртен ҫўрен).

## Хаҫан ашатё-ши?

Сивё.

Аслапатёрийал районёчи типографине виҫё кун хутман. Сивё пирки банкаран укҫа та килмест. Рабочисене шалу паманни уйах иртнё. Сивё пирки ҫакар лавки виҫё кун хупах тарат. Аптрала. Хаҫан Аслапатёрийелёнче ҫанталак ашатё-ши?

Ҫ. Петти.



## Тёләнмеле сұрт

Асла Патәрийел районәнчи Тури-туға йал варринче ларай вәл сұрт.

Төрекләленсе пурәнма тытәннә колхозникән пұртәнчен те пысак курәнмасә вәл тул йенчен.

Анчах шала көрсен...

Тархасһан, йулташ, хут-сыру пәлместән пулсан пырса ан көр вәл сұрта. Аташатән. Сухалатән аташса.

Вөсрен вөсе тәсәләсә кунта номөрсем.

Ака номөр йачәсем:

1. Йалканаш канцеләрә.
2. Колхоз правленийә.
3. Вуламали сұрт.
4. Вулав сұрчән библиотеки.
5. Пуштә агәнчән кантурә.
6. Хуралсәсем пурәнмали, тата тем-тем...

Манмасәр астуса анчах пыр номөрсене.

Анчах, мәнле йевөрлө есләсә-ха кунти номөрсем?

— Йулташ! пар-ха мана минутләха пуканна, кәшт ларса хәсәт вулам,—сәмахләй кәшт куңтурлә кан-ма вулав сұртне килнә колхозник, ларма пукан суккипе ывәннәскер.

— Кайах тухса, есәсәр-мәнсәр канцеләрине килсе ләпәртатса ан лар!

— Еп канцеләрине мар, вулав сұртне килтәм,—тавәрай колхозник.

## Сұраки кахаләсем

Вәрнар районәнчи Күлхәрри йалсовет председателә Журавловпа колхоз правлени председателә Герасимав сұракине вирлө йертсе пырас ыран-не ескөпе аташса сүресә.



Черкке тулли пулсан, сұраки планә тулмасан та йураф.

— Вулас ес мар-ха кунта, правленинче ес нумай,—тавәрай правленинче еслекенсенчен пәри.

— Ей, йулташ, вулав сұртәнче тапак ан турт-ха кунта, атту вулама килнисене кансәр пулаф,—калаф вулав сұрт пусләхә.

— Еп вулав сұртәнче мар, колхоз правленинче, хамәр правленинче,—тавәрай тапак туртаканә.

— Ес ма килнә тата?—кашкәрсә йараф йалсовет йенчен тепри унта пынә хәрарәма.

— Пуштах килнәччә те-ха,—тет хәрарәмми хәрарах.—Каймала пулсан кайапах,—тет вәл йулаш-кинчен.

— Ей, избач, шашку-шахмәтусене сав майах хасәтусене тирпейле-ха, атту етем нумай килсе тулчә кунта,—кашкәрсә йараф колхоз правлени йенче тепер сас.

— Вылжакансем вылжачер ентә,—кашт тавәраф избач йәваһшан.

— Пит нумай ан тавлаш, атту шкапу, шашку, хәсәту мәнү вәс каларса сирпәтетпәр ак,—тет колхоз правленинчи хайарланнә сасә.

Сак майлә сәмахсем сәпәнәсә сав пұртән стенисем хушшинче. Анчах хәсан вулав сұрчә, библиотека, пуштә агәнчә, колхоз правленийә, йалсовечә хайсем вәлди уйрам сұрт тупрәс-ши? Уйрам сұрт тупса еслемеле тавасси синчен йалсоветәнче каласни унта хәлхана илтәнмест.

Н. Кор.

## Ё м ё т

(Естониуре тухакан „Ваба Маа“ хәсәтран)



Империалист: Игле-ха, пан, епәр ак сак кукале хамәр алла илсәсән, аһа туслан вәлсәпер: епә си-йәп, есә уһан тутлә шәри ине сывласа хәвән аһна күрт.



## A black and white illustration of a man in a suit and bow tie lying on his back, appearing to be asleep or dead. A smiling sun with a face is in the sky above him. The signature 'D. J. B. B.' is in the bottom right corner.



пёри кураймăпăр. Ан кай, ывăлăм, шула, ан кай!—тесе Кётерук Ваџаша тытса чарчĕ.

— Мён аташатăн ес, анне? Кам каларĕ сана? Вăл пупсемпе ҫектантсен сăмаххи, апа ёненме кирлĕ мар,—тесе Ваџаш амёшне ўкётлеме тытăнчĕ. Нумай каларĕ вăл амăшне. Анчах амăшĕ ўкёте кёмерĕ. Ваџаша шула кайма чарса пўрте калла ҫавăтса кёртрĕ...

\* \* \*

Тёнче пётесрен хăраса пурăннипе кунпа ҫёр иртни те сисёнмерĕ. Часах февралĕн 1-мĕш кунĕ ҫитрĕ. Кётерук аппа кунёпе сирен кёрĕк хывмасăр, ниҫта тула тухмасăр ир пуҫласа қаҫала сулаиччене вутă ҫунтарса кукальсем, йёкерчĕсем пёсерсе ларчĕ. Ваџашне пўртрен те кăлармарĕ. Колхозниксем урам хушшинче калле-малле лапашемпе вăрмантан вутă турттарни апа питĕ тёлĕнтернĕ.

— Мёнле ку колхозниксем шăнса вилмеҫҫĕ-ши? Вёсене антихрис ашă парса пыраҫ пулĕ, йе ҫанталăкĕ сивĕ мар-ши?—тесе пўртрех кёрĕкпе, алсасемпе чўречерен пăхса ларнă. Тёлĕнне колхозниксенчен, анчах тула тухса пăхса тулта ҫанталăк мёнлине пёлме тăрайшман. Мёншён тесен тула тухсанах сивĕ ҫапса ўкересрен хăранă вăл. Йулашкинчен ҫăтаймасăр тула чупса тухрĕ.

— Тăф-фу!—терĕ вăл тула чупса тухсан,—пёр чалăш вут ҫунтарни пустуйах пулчĕ. Тулта ҫанталăк ҫуркуннехи пекех ашă-ҫке. Пăх-халĕ, ҫуртсен хёрипе тумламсем йухаҫҫĕ,—терĕ вăл. Унтан ҫенёк алăкĕ умнелле пăхса илчĕ те:

— Ха, сенёк умёнче ҫуркуннехи пек шыв кўленсех тăраҫ-ҫке, епёр пўртрех кёрĕксемпе ларатпăр. Ех, тамаша-а, тулта ҫанталăк ашă пулнă,—терĕ те кёрĕкне хывса хурса пускилёсем патне кайрĕ.

Февралъ уйăхĕн 1-мĕш числи иртсен вунăмёшне кёртĕ, 10-мĕш числара Кётерук кунёпех: „Пёр килограм та пулин ҫамăлтарах пуласчĕ“, тесе кунёпех пёлётрен тараса ҫакса ҫынсене турттарса пăхассине кётсе ларчĕ. Нимёнле ҫветуй та, нимёнле пророк та пёлётрен тараса ҫакса ҫынсене турттармарĕ.

— Ну,—терĕ вара Кётерук 10-мĕш числа иртсен,—халъ виҫĕ вилёмрен ҫалăнса йултамăр. Халъ ҫăлтăрсем айне пулса вилес марчĕ. Тавай унчен пёре ҫара туса ёҫсе савăнас, ҫавах вилмеле. Вилсен никам пёр тумлам шыв та пырса парас ҫук,—терĕ.

Кётерук аппа йулашки икĕ пăт тырине салат шăтарса авăртса икĕ пăтран ҫара турĕ.—Март уйăхĕн пёрремёшенче хай пек тёммёш Тăпук патне ёҫме карĕ. Вара каҫ пулсан, Тăпук ёҫкинчен киле кайма тухрĕ. Киле кайма тухнă чухне тўпере ҫап ҫутă ҫăлтăрсем йăлтăртатнă.

— Ой, тур ҫырлаха! Ку ҫут ҫăлтăр еп киле ҫитиччен ман пуҫсине ан ўктёрах,—тесе виҫĕ хутчен ҫăхсаҫа илчĕ вăл хай пуҫĕ тёлĕнче ҫутă ҫăлтăр йăлтăртатнине кура. Килнеле васкарĕ.

Хапха алăкне ҫитсен таҫта хёвелтухаҫ йенеле пёр метеор ҫиҫём пек ҫуталвине курчĕ.

— Ак пуҫларёҫ те ҫăлтăрсем тăкăнма,—тесе пўрте чупса кёрсе, ыраҫ ҫине хупланса ытрĕ.

\* \* \*

Ирхине сасартăк вăранса кайса Кётерук куҫне уҫса пăрахрĕ. Тул ҫутăлса кайнă. Чылай ҫўле хăпарнă сар хёвел илемлĕн кулса пăхаҫ. Колхозниксем вăрмантан вутă турттарасҫĕ. Колхозниксен пуҫсем ҫине те единоличниксен пуҫсем ҫине те, никаман пуҫĕ ҫине те, пёр ҫăлтăр та ўкмен. Пурте чёрĕ, пурте ёҫлесҫĕ. Кётерук пуҫне хыпаласа пăхрĕ, унан пуҫĕ ни шăтăк мар, ни лапчăк мар.

Тăрса ларсан нумайчене шуахшласа ларчĕ вăл. Ларсан-ларсан хайён пёчĕк Ваџашне чёнсе илчĕ те:

— Ваџаш,—терĕ вăл кăмăллă сасăпа,—шуахш-лап-шуахшлатăп та собранире пире аналтаннисем тёрĕс пулĕ, тетĕп епĕ. Пирĕн хушăра колхоз тăшманĕ суйа халапсем сарса ҫўрет пулмала. Ҫёр ҫуралаҫ, терёҫ те—сурăлмарĕ; сивĕ пулаҫ терёҫ те—пулмарĕ; ҫăлтăрсем ўкмеле терёҫ те—ўкмерёҫ. Никама та антихрис тамăка туртса кёртмерĕ. Епĕ, такамсем вёсен суйинне ёненсе, колхоза кёме те хăраса тăтам. Ҫырха зайавлени, колхоза кёрер,—терĕ йулашкинчен Ваџашне.

— Тахсанах ҫапла тумала пулнă, анне, ес пупсен, кулаксем суйа сăмахёсене ёненетĕн,—терĕ те, колхоза кёме зайавлени ҫырса пачĕ. Кётерук колхоза кёрсен, Кётерукан пускилёсем пурте колхоза кёчĕҫ. Ҫектантсен суйа сăмаххисем нимён чухлĕ те, никама та колхоза кёме чараймарёҫ.

М. ДАНГЕР.

## Шупашкар районёнчи Ҫёнйалта

Старик—Учитёлсем ҫук-и мён сирĕн—ҫырма-сем тăрах чупса ҫўретёр?

Вёренеке ача—Пур. Пирĕн «Труд» урокĕ, ҫавăппа директăр хайён мунча кăмакине купалама пире ҫырманачул пуҫтарма йачĕ.

Хёнли.

## Ы й т у

«Мана Шупашкар районёнчи Ҫёнйал йалёнчи кёҫён-вăтам шулаҫ сысни пулса пурнасан хăтарма ыйтатăп. Шула сысни пулас килмест. Шула директăрен сысни пулса пурнас килет, мёншён тесен шула сыснисене памали сёлёпе директăр хайён сыснисене самăртса уҫраҫ».

Хавронё Петровнă сысна.

## Пуштă йешчёнĕ

Фадёйёва, Контрайёва, Валерийанова тата ыттисене те. Маркăсăр ҫырусем ан йарăр. Журнала кёне заметкăсемшён гонорар тўлетпёр, вăл шула почта расхочёсене те кўртетпёр.

Иванина, Иван Паўукне, Шăпчăк Мишшине, К. Сорокина, Д. Ильяна, А. Патерика, Йел-Йевана. Савăсем йака тухайман. Сăнлăхсем начар. Кёреймерёҫ.

Воказакима. «Кăҫат» тесе йат панă статйунта кăтарнă ёҫсем ҫинчен хаван шулаҫ тухакан ҫтена хаҫатне кăна ҫырса памала пулнă. Пётём ҫаваш ёҫхалăхёшен тухакан журналра ун ҫинчен ҫырманачул йурамала.



# **Кулаш җемми йантратар, йантратар мән пур таврана.**

Кулашран харама кирлӗ мар. Саванса, лахлатсах ахарар,  
Пит нумай чӗмсӗрленнӗ епир. Пӗчӗкҗеҗ ачала саванар.  
Кулма манна авал ӗҗчен җар, Кулаша инҗете йантратар,  
Хал ӗнтӗ хуйхуна тыт та сир. Пурнаҗа кулашпа тултарар.  
Кулашран харама кирлӗ мар. Саванса җентерӗлӗн кулар!

Чавашсен сатирӑпа кулаш журналӗ

## **КАПКАН**

**җитес номерӗ** журнал тухма пуҗланӑранпа 10 җул  
тултарна йатпа тухаҗ.

Х А К Ё:

3 уйӑха—75 пус, 6 уйӑха—1 тенкӗ те 50 пус, җулталӑка—3 генкӗ.

**Нашни пушта уйрамӗнчех җыранса илме пулаҗ.**

Чаваш Совет писатӗлӗсен Союзӗн илемлӗ  
литература, критика тата искусствӑ журналӗ

## **СУНТАЛ**

**Нашни пушта уйрамӗнчех җыранса илме пулаҗ.**

Ж У Р Н А Л Х А К Ё:

3 уйӑха—3 тенкӗ; 6 уйӑха—6 тенкӗ; 12 уйӑха—12 тенкӗ.  
Уйрам номерӗн хакӗ 1 тенкӗ.



ЧӐВАШСЕН ПАТШАЛӐХ ИЗДАТӐЛСТВИ

# == „ТРАКТӐР“ ==

Чӑваш совет писатӑлӑсен  
сӑлталӑкра 6 кӑнеке тухакан  
илемлӑ литературӑпа  
критикӑ аӑманахӑ

**Кӑҫал 11—16-мӑш**

**кӑнекисем тухаҫҫӑ**

Илемлӑ литературӑ конкурсне килнӑ произведенийсем  
пичетленеҫҫӑ.

Раснах „Теорипе критикӑ“ тата „Литературӑ архивӑ“  
уйрӑмсем пысӑкланаҫҫӑ.

**Аӑманахан пӑр кӑнеки 2 тенкӑ те 50 пус тӑраҫ.**

Уйрӑм кӑнекесене книготоргӑн магазинӑсемпе киос-  
кисенче сутаҫҫӑ.

Секретарь и вып. редактор И. ИЛЛАРИОНОВ.

Ответ редактор ГУР. ТИТОВ.



# ТЁКЁР ВИТЁР

Тавай йалёнчи „Красная Чувашия“ колхозян 4-мёш бригади  
суракине хатёрах мар. (Мартан 30-мёшёнчи сведенисем тӓрӓх).

Лазарёв бригадир:—  
Сураки сӓмса тӓрринчех,  
теӓсӓ. Курӓнмӓт-ске?!

Уйрам номёр хакё 25 пус.

